

OPERATING INSTRUCTIONS AND PARTS MANUAL

For assembly, set up and operational use. 2 - 11

**MANUEL DES CONSIGNES D'UTILISATION
ET DES PIÈCES**

Pour le montage, le réglage et l'utilisation. 12 - 21

**MANUAL DE PIEZAS
E INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**

Para armado, instalación y uso operativo. 22 - 31

READ INSTRUCTIONS
THOROUGHLY BEFORE OPERATING

LIRE CES DIRECTIVES EN ENTIER
AVANT L'UTILISATION

LEA LAS INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN
ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO

ML350

Mower Lift

Lève tondeuse

Elevadora para podadoras

Capacity
Capacité
Capacidad

350 lbs./ 159 kg

Wheel bracket

Supports de roue

Soporte de rueda

Informations générales et informations relatives à la sécurité



Voici le symbole signalant un danger pour la sécurité. Il est utilisé pour vous alerter des dangers potentiels de blessures. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter les blessures et la mort.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour votre sécurité, lisez, comprenez et respectez toutes les consignes fournies avec et sur le cric de levage. Le propriétaire, ainsi que l'utilisateur, doit comprendre le fonctionnement de ce cric de levage et les consignes de sécurité associées à son utilisation avant de s'en servir. Ces personnes doivent aussi savoir que, pour utiliser ou réparer ce produit, il peut être nécessaire d'avoir des connaissances ou des habiletés spéciales. S'il y a des doutes quant à la façon adéquate et sécuritaire de se servir de ce cric, il faut en cesser l'utilisation immédiatement.

INSPECTEZ AVANT CHAQUE UTILISATION

N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces brisées, déformées, fissurées ou endommagées. Il faut immédiatement cesser l'utilisation de tout produit qui est endommagé d'une quelconque façon ou fonctionne de manière anormale. Si l'appareil a été soumis ou s'il y a des raisons de croire qu'il a été soumis à une charge d'impact (comme une charge qui serait tombée accidentellement sur celui-ci), cessez de l'utiliser immédiatement jusqu'à ce qu'il soit inspecté à un centre de réparation autorisé par OREGON®. Il est recommandé qu'un personnel qualifié inspecte l'appareil annuellement. Les étiquettes et le manuel de l'utilisateur sont disponibles auprès de OREGON®.

Avertissement



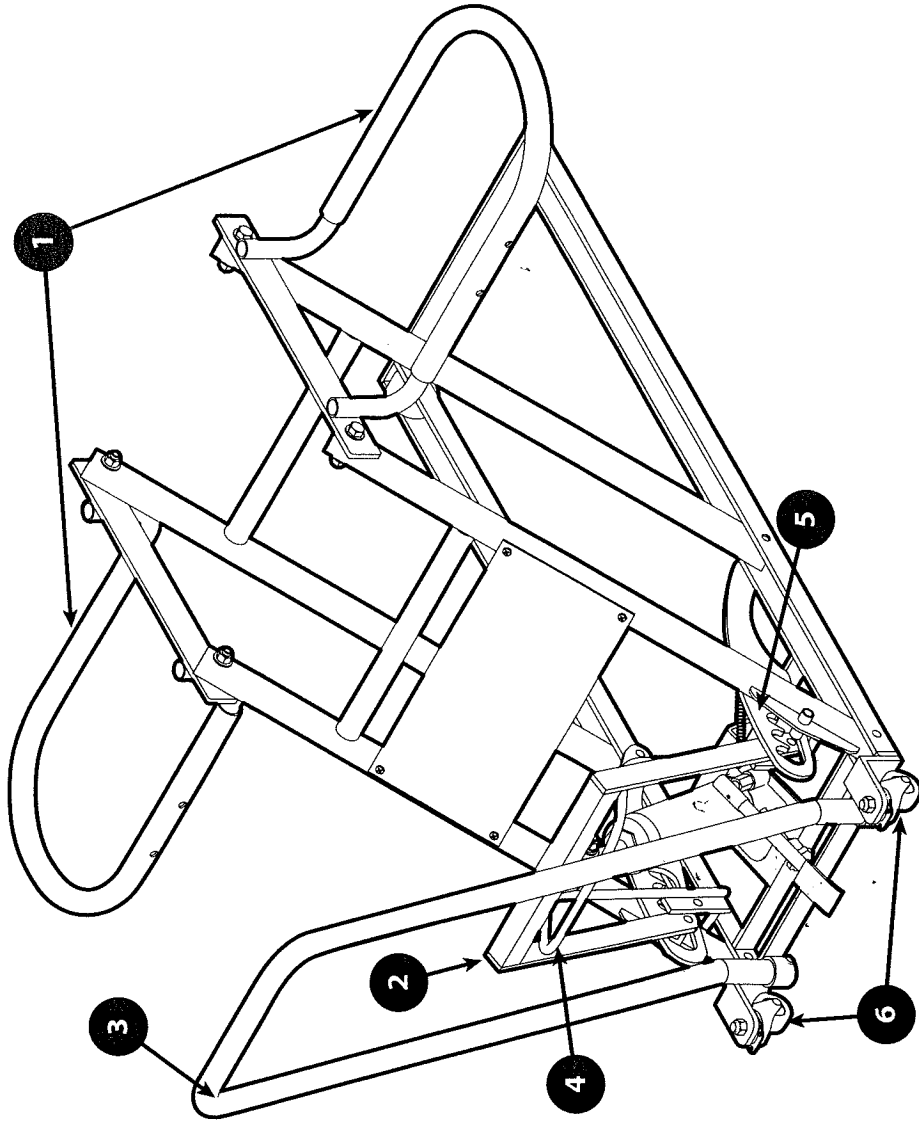
- Lisez, comprenez et respectez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.
- L'utilisation de ce produit se limite au levage, au maintien et à l'abaissement d'une charge constituée d'une tondeuse unique, compatible avec la plateforme de levage. Il y a incompatibilité lorsque la tondeuse chargée vacille, semble instable ou n'est pas bien engagée dans les logements des roues.
- Le fait d'arrimer une charge non compatible ne permet pas de la sécuriser, et il existe alors un risque de perte.
- Ne dépassez pas la capacité nominale.
- N'utilisez l'appareil que sur des surfaces dures et de niveau.
- Centrez la charge sur la plateforme de levage.
- Une fois la charge soulevée, vérifiez immédiatement que le dispositif mécanique de retenue est enclenché.
- Ne travaillez jamais sur, sous ou autour d'une charge qui n'est pas stabilisée ou arrimée.
- L'opérateur et l'observateur doivent garder la tête, les mains et les pieds éloignés des bras de levage lors des manœuvres de levage et d'abaissement.
- Ne modifiez pas ce produit.
- N'utilisez que les accessoires, les fixations ou les adaptateurs fournis par le fabricant.
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Spécifications

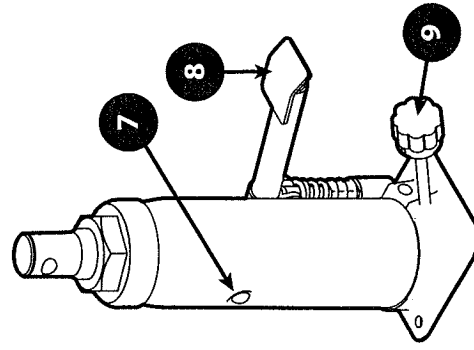
DIMENSION DE LA BASE (L X I)	SURFACE DE LEVAGE	CAPACITÉ	LARGEUR DE ROULEMENT COMPATIBLE	HAUTEUR DE LEVAGE
97,79 x 35,88 cm (38-1/2 x 14-1/8 po)	Support de roue	158,8 kg (350 lbs.)	116,84 à 129,54 cm (46 à 51 po) (mesure extérieure des pneus)	55,9 cm (22 po)

Description du produit

- 1 SUPPORTS DE ROUE
- 2 ASSEMBLAGE AVEC LA PIÈCE TRANSVERSALE
- 3 POIGNÉE ARRIÈRE
- 4 LEVIER DE DÉVERROUILLAGE POUR LA HAUTEUR
- 5 LEVIER DE VERROUILLAGE POUR LA HAUTEUR
- 6 ROULETTES
- 7 BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE
- 8 PÉDALE
- 9 SOUPE DE DÉCHARGE



ML350



ML350
VÉRIN HYDRAULIQUE
MANUEL

Le cric de levage pour tondeuse OREGON ® est spécialement conçu pour soulever et soutenir la charge de capacité nominale que constitue une tondeuse autoportée et dont la structure est compatible avec les bras de levage du cric. Ce cric de levage NE CONVIENT PAS pour le levage, le nivellement ou le positionnement de voitures, camions, VUS ou moyens de transport autres que celui expressément prévu et approuvé ci-dessus. Ce cric NE CONVIENT PAS pour le levage, le nivellement ou le positionnement de maisons, de caravanes de chantier ou de logements en général. Ce produit est conçu pour rester assemblé en permanence. L'unité hydraulique ne peut pas être utilisée sans le cric de levage.

INSPECTEZ LE CRIC DE LEVAGE AVANT CHAQUE UTILISATION

1. Avant d'utiliser ce produit, lisez tout le manuel d'utilisation et familiarisez-vous parfaitement avec celui-ci et les dangers associés à une utilisation incorrecte de celui-ci.

2. Veillez à ce que les roulettes et les bras de levage bougent librement. Vérifiez et resserrez toute partie lâche. N'utilisez pas l'appareil si vous constatez que certaines pièces sont cassées, déformées, fissurées ou endommagées ou si le cric a été soumis à une charge d'impact. Une charge d'impact est causée par l'ouverture et la fermeture rapide de la soupape de décharge alors que le cric est chargé. Une telle manœuvre peut entraîner une surcharge qui peut endommager l'unité hydraulique.

3. Vérifiez si le produit est compatible avec la tâche à accomplir. Une incompatibilité est évidente si la tondeuse commence à trembler, semble instable ou si les roues ne sont pas correctement nichées dans les cadres prévus sur le cric. Le fait d'attacher des charges incompatibles rendra celles-ci instables et pourrait entraîner une chute inattendue de la charge, ayant pour conséquence des blessures ou des dommages matériels.

4. Afin de vous familiariser avec le fonctionnement de base du lève-tondeuse, mettez le vérin hydraulique debout et à niveau, puis tournez le croisillon :

a. Dans le sens horaire jusqu'à ce que vous sentiez une forte résistance au mouvement. C'est la position « FERMÉE » de la soupape de surpression utilisée pour lever le piston du vérin.

b. Dans le sens antihoraire, mais pas plus d'un demi-tour à partir de la position fermée. C'est la position « OUVERTE » de la soupape de surpression utilisée pour abaisser le piston du vérin.

5. Le propriétaire et les utilisateurs de cet appareil doivent savoir qu'il n'y a de service et pièces de rechange que pour les pièces mentionnées à la page 20. Tout cric de levage qui semble endommagé, usé ou qui fonctionne mal doit immédiatement être retiré du service jusqu'à réparation. Ne tentez pas de souder, riveter ou réparer cet appareil.

6. NE MODIFIEZ ou NE CHANGEZ PAS cet appareil. Il est recommandé qu'un personnel qualifié inspecte annuellement ce produit et que toute étiquette ou tout insigne d'avertissement/de sécurité endommagé ou manquant soient remplacés par des étiquettes autorisées par le fabricant.

PURGE DE L'AIR EMPRISONNÉ

Lorsque le croisillon est à la position OUVERTE (étape 4 b, cette page) et que le piston est à son niveau minimal, trouvez et enlevez la vis de remplissage d'huile. Lorsque la vis est enlevée, vous devriez entendre de l'air s'échapper du réservoir.

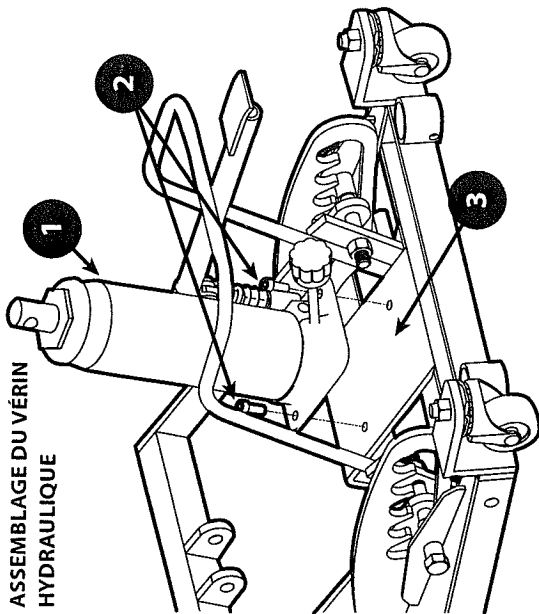
ATTENTION : IL EST POSSIBLE QUE LE RÉSERVOIR SOIT SOUS PRESSION ET QUE DE L'HUILE HYDRAULIQUE S'ÉCHAPPE DE CELUI-CI.

Cela veut dire que l'air emprisonné a été évacué du système avec succès. Une fois la pédale de levage installée dans la douille, abaissez-la le six à huit fois. Cela va faciliter la libération de tout air pressurisé encore emprisonné dans le réservoir. Le niveau d'huile devrait se situer à la hauteur du fond du trou de remplissage d'huile. Remettez le bouchon ou la vis.

Assemblage

FIGURE 1

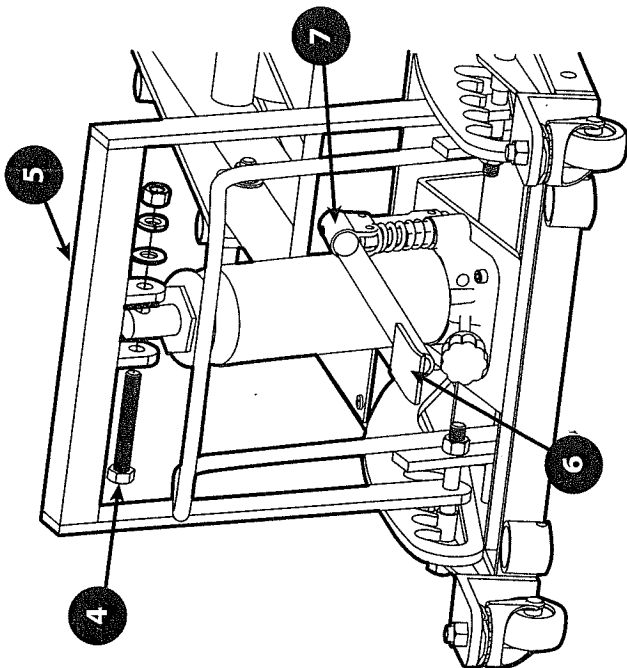
ASSEMBLAGE DU VÉRIN HYDRAULIQUE



- 1 UNITÉ HYDRAULIQUE
- 2 BOULONNERIE POUR L'UNITÉ HYDRAULIQUE
- 3 PLATE-FORME DE RÉCEPTION

FIGURE 2

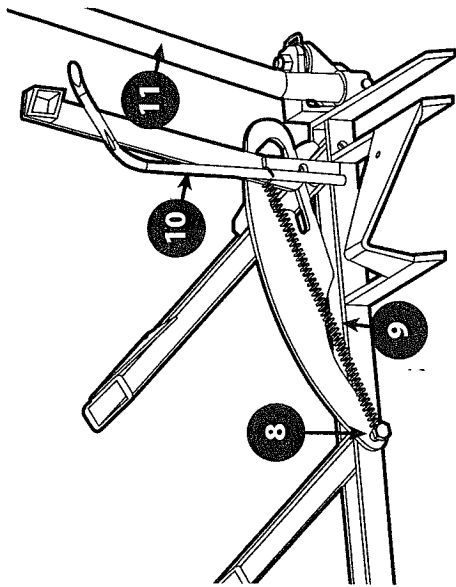
CONNEXION DE L'UNITÉ HYDRAULIQUE A LA PIÈCE TRANSVERSALE



- 4 BOULON DE CONNEXION DE CRIC-BOUTEILLE
- 5 ASSEMBLAGE AVEC LA PIÈCE TRANSVERSALE
- 6 PÉDALE
- 7 MANCHON DE PÉDALE DE LEVAGE

FIGURE 3

INSTALLATION DU RESSORT AU CHÂSSIS



- 8 BOULON DU CENTRE DU CHÂSSIS
- 9 RESSORT À VERROUILLAGE AUTOMATIQUE
- 10 LEVIER DE DÉVERROUILLAGE POUR LA HAUTEUR
- 11 POIGNÉE ARRIÈRE

1. Installez l'unité hydraulique sur la plateforme et alignez-la avec les boulons fournis. (Figure 1)
2. Insérez le boulon du vérin du cric bouteille pour relier le cric bouteille à la traverse (si les trous ne s'alignent pas, faites tourner le vérin du cric bouteille jusqu'à ce qu'ils soient alignés). (Figure 2)
3. Installez la pédale de levage dans le manchon.

4. Installez le ressort autour du boulon situé au centre du cadre et de la poignée de déverrouillage de la hauteur. (Figure 3)
5. Installez le manche arrière dans le cadre et arrimez-le en utilisant la goupille fournie.
6. Installez les supports de roue (p. 14) en utilisant le matériel fourni. Insérez les boulons à travers tous les trous avant de resserrer.

7. Après le montage, veillez à ce que le cric de levage roule sans contrainte, qu'il soulève, se cale et abaisse aisément et que le cric bouteille fonctionne correctement avant la mise en service. Familiarisez-vous avec le fonctionnement du levier de verrouillage pour la hauteur et la pédale de levage.

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	MESURE CORRECTIVE
L'unité hydraulique ne soulève pas la charge	<ul style="list-style-type: none"> • Soupape de décharge qui n'est pas bien fermée • Surcharge 	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que la soupape de surpression est bien fermée. • Remédiez au problème de surcharge
L'unité hydraulique fuit après le levage	<ul style="list-style-type: none"> • Surcharge • Défaillance du vérin hydraulique 	<ul style="list-style-type: none"> • Remédiez au problème de surcharge • Contactez le service technique OREGON ®
Le cric ne s'abaisse pas après avoir déchargé	<ul style="list-style-type: none"> • Trop de liquide hydraulique dans le réservoir • Blocage des articulations 	<ul style="list-style-type: none"> • Purgez le liquide pour le ramener au bon niveau • Nettoyez les pièces mobiles et lubrifiez-les
Performance de levage médiocre	<ul style="list-style-type: none"> • Niveau de liquide hydraulique trop bas • Air emprisonné dans le réservoir 	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le niveau de liquide est adéquat • Suivez la procédure de la section Purge de l'air emprisonné de la page 15.
Le point d'appui ne s'élève pas au maximum	<ul style="list-style-type: none"> • Niveau de liquide hydraulique trop bas 	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le niveau de liquide est adéquat

Fonctionnement

1. Positionnez les pneus de la tondeuse dans les cadres prévus en centrant la charge sur le cric de levage. La tondeuse doit être éteinte, sa transmission mise à la position NEUTRE et le frein de relâchement désactivé au cours du levage et de l'abaissement.
2. Pour vous familiariser avec le fonctionnement de base, tournez la poignée de la soupape de décharge :
 - a. Dans le sens horaire jusqu'à ce que vous sentiez une forte résistance au mouvement. C'est la position « FERMÉE » de la soupape de décharge utilisée pour lever le piston du vérin.
 - b. Dans le sens antihoraire, mais pas plus d'un tour à partir de la position fermée. C'est la position « OUVERTE » de la soupape de décharge utilisée pour abaisser le piston du vérin.

3. Repérez et pompez le pédale de levage jusqu'à ce que les cadres commencent à s'élever, en surveillant de près la tondeuse et le cric.
4. Continuez de pomper jusqu'à ce que la charge atteigne la hauteur désirée. La hauteur finale doit correspondre aux dents de verrouillage sur le levier de verrouillage pour la hauteur.
5. Tournez la soupape de décharge dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le cric de levage enclenche complètement le mécanisme de verrouillage de hauteur de la charge avant de commencer à travailler sur ou autour de la charge soulevée. Enclenchez le frein à main dès que la tondeuse atteint la hauteur désirée.



AVERTISSEMENT :

- Avant d'abaisser la charge, assurez-vous qu'il n'y a aucun outil ni personne en dessous de celle-ci.
6. Pour abaisser le cric de levage, mettez la tondeuse en position neutre et soulevez légèrement la plateforme de levage pour dégager les leviers de verrouillage pour la hauteur. Tirez ensuite sur le levier de déverrouillage pour la hauteur et tournez doucement la soupape de décharge dans le sens antihoraire, pour abaisser lentement la charge.

Entretien

Gardez le cric de levage propre et bien lubrifié. Appliquez une huile de machine légère sur toutes les articulations si nécessaire. Essayez soigneusement l'excédent d'huile pour éviter de glisser. Utilisez uniquement de l'huile de cric hydraulique haut de gamme. Évitez de mélanger différents types de liquides et **N'UTILISEZ JAMAIS** de liquide pour frein, d'huile de turbine, de liquide de transmission, d'huile moteur ou de glycérine. L'utilisation d'une huile non adéquate peut entraîner une défaillance du cric.

AJOUTER DE L'HUILE

1. Pour vérifier le niveau d'huile hydraulique, retirez l'unité hydraulique du cric de levage et placez-la debout sur une surface nivelée et stable. Enlevez le bouchon de remplissage d'huile.
2. L'huile doit être de niveau avec le trou du bouchon de remplissage. Si le niveau est bas, ajoutez **UNIQUEMENT** de l'huile de cric hydraulique haut de gamme.
3. Remettez le bouchon de remplissage et le cric bouteille en place sur la plateforme ou le cric de levage. Arrimez avec le matériel fourni.

CHANGER L'HUILE

Pour une durée de vie la plus longue possible, changez l'huile hydraulique après sept ans d'utilisation, plus tôt si le cric de levage est utilisé dans un environnement rempli de poussière et de saleté. N'exposez pas le cric à la pluie. Séchez complètement le cric de levage s'il est mouillé. Vérifiez périodiquement le piston de la pompe et le vérin de l'unité hydraulique pour les signes de rouille ou de corrosion. Nettoyez les parties légèrement touchées avec un linge propre imbibé d'huile. N'utilisez jamais de matériau abrasif sur le piston de la pompe et les surfaces du vérin.

1. Retirez l'unité hydraulique du cric de levage. Placez l'unité debout sur une surface stable et nivelée. Enlevez le bouchon de remplissage d'huile et videz l'huile usée dans un récipient adéquat.

AVIS :

- Jetez le liquide hydraulique usé en respectant la réglementation environnementale locale.
2. Remplissez avec de l'huile de cric hydraulique haut de gamme. Remettez le bouchon de remplissage puis installez le vérin sur le cric.

NETTOYER

Inspectez le piston de la pompe et le vérin de temps à autre pour les signes de rouille ou de corrosion. Nettoyez selon les besoins et essuyez avec un linge huileux.

RANGER

Rangez le cric avec les bras de levage complètement baissés lorsqu'il n'est pas utilisé.

ESUR LA SATISFACTION ITS DE OREGON®

unt, Inc. garantit que ses produits sont libres
de matériaux ou de fabrication pendant toute la
ession de ces produits par l'acheteur au

nos produits, veuillez en parler à vos amis. Si vous
fait de nos produits, pour toute raison, veuillez
: OREGON® désire vous procurer des produits
rformance qui vous satisfait entièrement. Nous
à communiquer avec nous par l'une des façons
dernier paragraphe.

LA RESPONSABILITÉ EN VERTU DE CETTE GARANTIE EST LIMITÉE
AUX PIÈCES DE RECHANGE, À LA DISCRÉTION DE VOTRE
DISTRIBUTEUR OREGON® ET OCSG. VEUILLEZ COMMUNIQUER
AVEC VOTRE DISTRIBUTEUR OREGON® OU DIRECTEMENT AVEC
NOUS. LES PRODUITS OREGON® NE SONT PAS GARANTIS
CONTRE L'USURE NORMALE, UNE UTILISATION ABUSIVE DE
L'UTILISATEUR, UNE RÉPARATION OU UN ENTRETIEN
INADEQUATS. LE REMPLACEMENT DU PRODUIT DÉFECTUEUX
CONSTITUE VOTRE SEUL RECOURS EN VERTU DE LA PRÉSENTE
GARANTIE OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE
APPLICABLE. LE REMPLACEMENT SERA FAIT DÈS QUE POSSIBLE,
APRÈS LA RÉCEPTION DU PRODUIT DÉFECTUEUX. **DANS LA
MESURE PERMISE PAR LA LOI, TOUTE GARANTIE IMPLICITE
RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À UN USAGE
SPÉCIFIQUE DU PRODUIT SE LIMITE À LA DURÉE ET À LA
PORTÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE. OCSG N'ASSUME
AUCUNE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES
INDIRECTS OU ACCESSOIRES. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT
AUCUNE LIMITATION QUANT À LA DURÉE D'UNE GARANTIE
IMPLICITE OU REJETTENT L'EXCLUSION DES DOMMAGES
INDIRECTS. IL SE PEUT DONC QUE LA LIMITATION OU
L'EXCLUSION SUSMENTIONNÉES NE S'APPLIQUENT PAS À VOUS.
CETTE GARANTIE PROCURE À L'ACHETEUR D'ORIGINE, DES
DROITS SPÉCIFIQUES RECONNUS PAR LA LOI. IL SE PEUT QUE
VOUS BÉNÉFICIEZ D'AUTRES DROITS PROPRES À CHAQUE ÉTAT.**

Pour communiquer avec nous aux États-Unis au sujet de pièces
d'équipement extérieur (OREGON®) (lames pour tondeuse
et pièces de rechange pour les petits moteurs, les tondeuses
et plusieurs autres types d'équipement motorisé extérieur)
nous vous invitons à nous téléphoner entre 7h30 et 16h40
(heure du Pacifique), du lundi au vendredi au 800-223-5168
ou vous pouvez également nous écrire à : Technical Services
Department, Oregon Outdoor Equipment Parts, OREGON®,
Blount, Inc., P.O. Box 22127, Portland, Oregon 97222, et vous
pouvez aussi nous envoyer un courriel à techservices@
oregonoepp.com.

Pièces de rechange

PIÈCES REMPLAÇABLES

Ce ne sont pas toutes les pièces du cric qui peuvent être remplacées, mais elles sont illustrées pour montrer leur emplacement ainsi que leur position pour l'assemblage. Lorsque vous commandez des pièces, fournissez le numéro du modèle, le numéro de la pièce et la description de cette dernière ci-dessous.

PIÈCE	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ.
1	559213	Cric bouteille 2 tonnes	1
2	559214	Pédale	1
3	559215	Levier de déverrouillage pour la hauteur	1
4	559216	Support de roue	2
5	559217	Composants de la roulette pivotante	2
6	559218	Composants de la roue avant	2
7	559359	Manche avec goupille	1
8	559360	Kit de matériel complet	1

Pour connaître les prix actuels, appelez-nous ou écrivez-nous :

Oregon Outdoor Equipment Parts, OREGON®, Blount, Inc.,
P.O. Box 22127, Portland, Oregon 97222, 800-223-5168
et vous pouvez aussi nous envoyer un courriel à
techservices@oregonoep.com.

